

DCC RECEIVED AT
MAR 14 '23 AM 10:50



CITY OF AUSTIN ELECTION

MAY 6, 2023

ORDINANCE NO. 20230209-076

AN ORDINANCE AMENDING ORDINANCE NO. 20220915-087, ORDERING A MAY 6, 2023 SPECIAL MUNICIPAL ELECTION, TO AMEND THE BALLOT LANGUAGE; AND DECLARING AN EMERGENCY.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. The ballot language in Ordinance No. 20220915-087 ordering a special election be held on May 6, 2023, is amended as follows:

Proposition A: Shall the voters of Austin adopt an initiated ordinance, circulated by Equity Action, that will deter police misconduct and brutality by strengthening the City's system of independent and transparent civilian police oversight?

PART 2. The Council finds that the need to set the ballot language prior to the deadline to order this election constitutes an emergency. Because of this emergency, this ordinance takes effect immediately on its passage for the immediate preservation of the public peace, health, and safety.

PASSED AND APPROVED

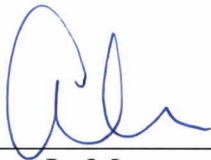
_____, February 9, 2023

§
§
§



Kirk Watson
Mayor

APPROVED:



Anne L. Morgan
City Attorney

ATTEST:



Myrna Rios
City Clerk

ORDENANZA NÚM. 20230209-076

ORDENANZA QUE ENMIENDA LA ORDENANZA NÚM. 20220915-087, QUE CONVOCÓ LA ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL DEL 6 DE MAYO, 2023, PARA ENMENDAR EL LENGUAJE DE LA BOLETA; Y PARA DECLARAR QUE HAY UNA EMERGENCIA.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:


PARTE 1. El lenguaje de la Ordenanza Núm. 20220915-087 que convoca la elección especial para el 6 de mayo, 2023, se enmienda como sigue:

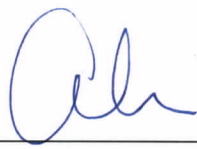

Proposición A: ¿Adoptarán los votantes de Austin una ordenanza iniciada, circulada por Equity Action, que impide la mala conducta y brutalidad policial reforzando el sistema civil independiente y transparente de supervisión policial de la ciudad?

PART 2. El Consejo determina que es necesario determinar el lenguaje de la boleta antes de la fecha final en cual se debería ordenar esta elección y que esto constituye una emergencia. Por dicha Por dicha emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

VOTADO Y APROBADO

9 de febrero, 2023

§
§
§ 
Kirk Watson
Alcalde

APROBADO:  **DOY FE:** 
Anne L. Morgan
Procuradora de la Ciudad

Myrna Ríos
Secretaria de la Ciudad

ORDINANCE NO. 20220915-087

AN ORDINANCE ORDERING A SPECIAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD IN THE CITY OF AUSTIN ON MAY 6, 2023, TO SUBMIT TO THE VOTERS A PROPOSED CITIZEN-INITIATED ORDINANCE, CERTIFIED SUFFICIENT ON SEPTEMBER 7, 2022, TO ENACT AN “AUSTIN POLICE OVERSIGHT ACT” THAT WILL STRENGTHEN THE OVERSIGHT OF AUSTIN POLICE AND ENCOURAGE ACCOUNTABILITY FOR OFFICER MISCONDUCT AND BRUTALITY; PROVIDING FOR THE CONDUCT OF THE SPECIAL ELECTION; AND AUTHORIZING THE CITY CLERK TO ENTER INTO JOINT ELECTION AGREEMENTS WITH OTHER LOCAL POLITICAL SUBDIVISIONS AS MAY BE NECESSARY FOR THE ORDERLY CONDUCT OF THE ELECTION.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. A special municipal election shall be held in the City of Austin on May 6, 2023, to submit to the voters of the city a proposed citizen-initiated ordinance to enact an “Austin Police Oversight Act” that will strengthen the oversight of Austin police and encourage accountability for officer misconduct and brutality. The ballot shall be prepared to permit voting “Yes” or “No” on the Proposition:

Proposition A: Shall the voters of Austin adopt an initiated ordinance that will deter police misconduct and brutality by strengthening the City's system of independent and transparent civilian police oversight?

PART 2. If the proposition provided in Part 1, above, is approved by a majority of voters voting at the election, the City Code is amended as indicated below:

CHAPTER 2-15: POLICE OVERSIGHT.

§2-15-1 POLICE OVERSIGHT POLICY.

It is the policy of the City of Austin to have a robust system of civilian oversight over the Austin Police Department that emphasizes transparency, encourages accountability for officer misconduct and facilitates enactment of reforms that systematically reduce police brutality and misconduct. The public release of information about police conduct serves a law enforcement purpose by increasing public trust in police and this policy serves that purpose.

§ 2-15-2 DEFINITIONS.

- (A) AGREEMENT means an agreement negotiated between the City of Austin and any association representing Austin police officers;
- (B) ANONYMOUS COMPLAINT means a complaint in which the identity of the complainant is not recorded by the City;
- (C) ASSOCIATION means any organization authorized by Austin police officers to negotiate with the City of Austin on their behalf;
- (D) CITY means either the City Manager or the City Council, depending on whether the Austin City Council elects to exercise direct oversight over the Director of Police Oversight, as provided in Article V, § 7 of the City Charter, or whether the City Council permits the City Manager to supervise the Office of Police Oversight;
- (E) COMMISSION means the Community Police Review Commission;
- (F) COMPLAINT means a verbal or written communication alleging that an officer acted improperly and may have violated any law, policy, rule or agreement governing the actions of any police officer while in the employ of the Austin Police Department;
- (G) COMPLAINANT means any person who submits a complaint;
- (H) DEPARTMENT means the Austin Police Department;
- (I) DIRECTOR means the director of the Office of Police Oversight established in Section 2-15-3 of this chapter;
- (J) DISCIPLINE means a field note, disciplinary suspension, demotion, uncompensated duty, written or oral reprimand, education-based discipline, or any combination of those actions;
- (K) INVESTIGATION means the collection and review of evidence related to a complaint or incident or an administrative review of officer conduct;
- (L) OFFICER means any commissioned police officer employed by the Austin Police Department;
- (M) OFFICE means the Office of Police Oversight established in Section 2-15-3 of this chapter; and
- (N) SERIOUS MISCONDUCT means any act in violation of any law, policy, rule or agreement governing the actions of any officer while

in the employ of the Austin Police Department related to one or more of the following:

- (1) in-custody death;
- (2) use of force resulting in serious bodily injury;
- (3) arrest or detention based on false criminal charges;
- (4) falsification of a police report or false testimony;
- (5) official oppression; and
- (6) discriminatory acts.

§2-15-3 OFFICE OF POLICE OVERSIGHT.

- (A) The Office of Police Oversight is created as an administrative department as provided by the City Charter;
- (B) The office shall:
 - (1) advise the City on the processes and results of investigations involving officers, and any other activities of the department as directed;
 - (2) advise the City on the effectiveness and appropriateness of the department's policies and procedures concerning complaints of police officer misconduct, police officer training, use of force by police officers, community relations, and any other activities of the department as directed;
 - (3) receive complaints and compliments, including anonymous complaints or compliments, concerning the conduct of police officers;
 - (4) serve as a liaison between complainants and the department during investigations of complaints;
 - (5) participate in investigations of officer conduct, including those stemming from anonymous complaints, with the right to gather evidence and directly interview witnesses as determined by the Director;
 - (6) make recommendations to the police chief concerning discipline based on the findings of an investigation of officer conduct and department policies;

- (7) address other department activities of public concern as directed by the City;
- (8) at least once per year, provide both written and oral reports at an open session of the City Council regarding the results of office activities, including information collected and published under § 2-15-3(B)(12) of this Article;
- (9) work with the City to ensure compliance with a policy that encourages public release of police video recordings, as soon as permitted by law, including videos gathered by vehicle dash cameras and body worn cameras, and with a strong preference for transparency when incidents of significant public interest occur;
- (10) conduct, at minimum, a preliminary investigation of every complaint, determine whether a full investigation is warranted, and make recommendations to the City Manager and the Police Chief regarding potential department policy violations prior to the Chief's decision on discipline;
- (11) conduct random assessments of department use of force reviews, analyze all force incident data, and conduct random audits of body camera video and body camera usage;
- (12) act as a central depository for documentation relevant to the mission of the office and make such information available to the public, including but not limited to: complaint outcomes; officer discipline; force incidents; and lawsuits against the City that allege officer misconduct, including the filings and the final settlement amount of any such suits;
- (13) determine training requirements for members of the Commission, in consultation with existing members of the Commission;
- (14) receive briefings related to investigations as requested by the Commissioners, at which the Director or their designee shall include information obtained from the investigation and exercise discretion to omit information of a highly personal nature that would constitute an unwarranted invasion of an individual's personal privacy interests; and
- (15) conduct community engagement activities.

- (C) The office shall be led by a Director, appointed by the City, who shall supervise and direct all activities of the office;
- (D) The Director and their designees shall have direct access, without hindrance, to relevant department personnel and department records, for purposes of pursuing the City's police oversight policy, including:
 - (1) records and personnel with relevant information concerning any use of force incident;
 - (2) records and personnel with relevant information concerning any police misconduct investigation;
 - (3) databases of use of force incident reports; and
 - (4) retained video, including but not limited to police body-worn cameras, police vehicle dash cameras and HALO cameras, as necessary to carry out the responsibilities in § 2-15-3(B), and in accordance with Texas Occupations Code, Chapter 1701.
- (E) The Director shall publicly release general information about the police department, a summary of all complaint outcomes, recommendations that discipline be issued, and detailed information about incidents where the Office recommends discipline, including the name of the officer, audit findings, data analysis, and recommendations for policy, training or legislative changes.

§2-15-4 COMMUNITY POLICE REVIEW COMMISSION.

- (A) The Community Police Review Commission is established as a Board of the City that is independent of and separate from the Austin Police Department;
- (B) The Commission shall consist of eleven members who shall be selected by a process that includes: (1) an open application process; (2) review by the City Auditor for applicant eligibility in accordance with this policy; and (3) final selection by the City Manager. The Commission shall operate in accord with the regulations of City Code Chapter 2-1 ("City Boards"), except as specifically provided herein;
- (C) The City Manager shall provide staff support to the Commission;
- (D) The Commission may:
 - (1) review any investigation of death in custody, serious bodily injury, or other serious misconduct after the completion of any

investigation and prior to the issuance of discipline, and/or in response to the request for review by a complainant;

- (2) recommend to the Police Chief discipline that should be issued in the cases it reviews;
 - (3) request to be briefed by the Director and/or an Internal Affairs Department representative concerning the facts of a particular case under review by the Commission;
 - (4) advise the Police Chief, the Director of the Office of Police Oversight, the City Manager, and the City Council on the effectiveness and appropriateness of the department's policies and procedures concerning complaints of police officer misconduct, police officer training, use of force by police officers, community relations, and any other activities of the department;
 - (5) address other department activities of public concern;
 - (6) assess the effectiveness of the Office of Police Oversight and this ordinance and suggest improvements;
 - (7) report at least annually to the public on the results of its activities, releasing to all interested parties and the public at the same time; and
 - (8) conduct community engagement activities, including public posting of all meeting agendas with the subject matter including incident date and the nature of the incident.
- (E) To be eligible for appointment to the Commission, an applicant must attest that they are independent of and unconnected to any member of a police department or association representing police officers; that they have never been employed or contracted by any police department or association; and they have not held employment in a police department or police association at any time. No other eligibility requirements may be instituted except by amendment to this ordinance.
- (F) Members of the Commission shall:
- (1) have direct access to all necessary records of the department, including records concerning investigations, databases of force incident reports, and all retained video, including but not

limited to police body-worn cameras, police vehicle dash cameras and HALO cameras, as necessary to carry out the responsibilities in part (B) of this section;

- (2) be granted secure online access to all necessary materials for as long as they require to adequately prepare for meetings on individual cases; and
 - (3) attend 20 hours of training created by the Office of Police Oversight within 90 days of their appointment, which shall be focused on the laws, rules and policies governing the conduct of police officers in Austin in accordance with recommendations of the National Association for Civilian Oversight of Law Enforcement, and members may begin to serve before completion of training.
- (G) The Commission shall release to the general public and post on its website all Commission letters making recommendations on reviewed cases and on any other topics pursuant to this ordinance § 2-15-4(D).
- (H) City staff shall clearly designate confidential material when presenting such material to Commission Members, and Members shall agree to maintain that confidentiality. Members may speak in general terms about issues that arise in one or more cases without fear of removal, but Members who release confidential information knowingly, after being informed of its sensitive nature, may be removed from further service on the Commission.

§2-15-5 DUTIES OF POLICE CHIEF.

- (A) In order to ensure the appropriate functioning of the civilian oversight system, the Police Chief retains the authority to discipline officers for misconduct for 365 days starting from the date that a complaint is submitted to the City of Austin or the conduct in question becomes known to the Police Chief or any Assistant Police Chief, whichever is earlier, so long as such discipline occurs within three years of the date of the incident in question;
- (B) When the Police Chief issues a disciplinary decision, they must provide a detailed public, written explanation if the Chief does not follow a recommendation of the Office of Police Oversight to impose discipline;
- (C) If the Commission requests a briefing on a case or investigation, the Police Chief shall direct Internal Affairs to brief the Commission.

During any Commission briefing, the presenter should include information obtained from the investigation and exercise discretion to omit information of a highly personal nature that would constitute an unwarranted invasion of an individual's personal privacy interests.

- (D) The Police Chief shall provide a public written response to any reports issued by the Office of Police Oversight pursuant to § 2-15-3(B)(8) within 90 days;
- (E) The Police Chief shall provide a public written response to any recommendations for officer discipline issued by the Community Police Review Commission pursuant to §2-15-4 (D)(2) within 90 days if the Chief does not follow the recommendation of the Commission; and
- (F) The Police Chief shall provide a public written response to proposals issued by the Community Police Review Commission pursuant to § 2-15-4(D)(3) within 90 days.

§ 2-15-6 ENSURING POLICE TRANSPARENCY.

- (A) The City shall not maintain a secret police department personnel file related to conduct by police officers under Texas Local Government Code 143.089(g), nor shall the Department itself. The City and Department shall maintain police personnel files in accordance with Texas Local Government Code 143.089(a).
- (B) The City shall publicly release information about all complaints and force incidents in accordance with Texas Government Code, Chapter 552.
- (C) Both the Office and the Commission will have unfettered access to all information necessary to conduct effective civilian oversight. Body camera video shall be available to members of the public upon request in accordance with Texas Occupations Code § 1701.661 and procedures recommended by the Office, and dash camera video shall be released to a member of the public who presents the information required by Texas Occupations Code § 1701.661.

§ 2-15-7 CONTRACTS OR AGREEMENTS MAY NOT ALLOW GRIEVANCES BASED ON THIS POLICY.

The City Council shall not approve any contract or agreement concerning the employment of any officer or civilian within the Austin Police Department, if such contract allows police personnel to file grievances based upon actions of

the City, the Office or the Commission that are within the scope of this ordinance, such as maintaining personnel files, investigating incidents, making recommendations to the Chief, and reporting to the public on policy or on individual incidents of misconduct.

§2-15-8 BAN ON AGREEMENTS THAT CONTRADICT POLICE OVERSIGHT POLICY.

The City Council shall not recommend or approve any contract or agreement concerning the employment of any officer or civilian within the Austin Police Department, unless such contract or agreement is consistent with and fulfills each provision of this Chapter.

§2-15-9 CIVIL SERVICE COMMISSION COMPLIANCE WITH THIS POLICY.

The Civil Service Commission shall update its rules as necessary to ensure compliance with this policy.

§2-15-10 CITY ATTORNEY CERTIFICATION OF ANY AGREEMENT AFFECTING AUSTIN POLICE DEPARTMENT PERSONNEL.

Prior to any City Council action to approve any proposed agreement affecting Austin Police Department personnel, the City Attorney shall certify whether or not the proposed contract is consistent with and fulfills each provision of this Chapter.

§2-15-11 EFFECTIVE DATE.

The effective date of this ordinance shall be the earlier of (i) ten (10) days after the date of its final passage by the Austin City Council, as prescribed under Article IV, Section 4(a) of the Austin City Charter or (ii) the date upon which the results of an election required under Article IV, Section 4(b) are canvassed.

This ordinance does not void any contract in effect at the time of its effective date.

§2-15-12 SEVERABILITY.

- (A) Severability due to unenforceability. If any section, paragraph, clause, or provision of this ordinance is for any reason held to be invalid or unenforceable, the invalidity or unenforceability of that section,

paragraph, clause, or provision shall not affect any of the remaining provisions of this ordinance, and to this end, the provisions of this ordinance are declared to be severable. This ordinance shall supersede the Austin City Code to the extent there are any conflicts.

- (B) Severability due to mandatory bargaining. To the extent that any provision of this ordinance may be deemed a subject of mandatory bargaining, the City Council shall not approve any contract that fails to fulfill each such provision.

PART 3. The election shall be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. The location of the main early voting polling place, the dates and hours for early voting, and the early voting clerk's official mailing address are provided in Exhibit A, attached and incorporated as a part of this ordinance.

PART 4. A direct electronic recording voting system, as the term is defined in Title 8 of the Texas Election Code, shall be used for early voting and for voting conducted on election day. The central counting station is established at the Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PART 5. Notice of this election shall be posted and published in accordance with state law. The notice shall be posted, in both English and Spanish, in the office of the City Clerk and at the City Hall notice kiosk not later than the 21st day before election day. Notice of this election shall be published one time, in English and Spanish, not earlier than the 30th day before the date of the election or later than the 10th day before the date of the election, in a newspaper of general circulation in the City of Austin.

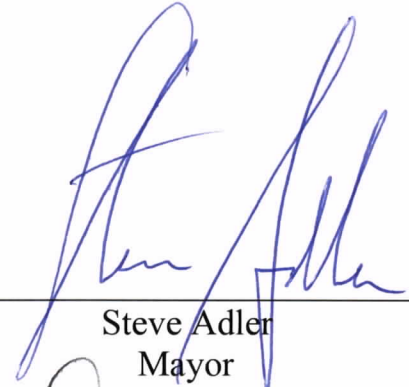
PART 6. In accordance with Chapter 271 of the Texas Election Code, the May 6, 2023 special municipal election may be held jointly with the various political subdivisions that share territory with the City of Austin and that are holding elections on that day. The City Clerk may enter and sign joint election agreements with other political subdivisions for this purpose, and their terms as stated in the agreements are hereby adopted.

PART 7. This ordinance takes effect on September 26, 2022.

PASSED AND APPROVED

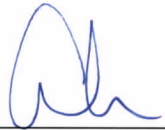
September 15, 2022

§
§
§



Steve Adler
Mayor

APPROVED:



Anne L. Morgan
City Attorney

ATTEST:



Myrna Rios
City Clerk

ORDENANZA NUM. 20220915-087

UNA ORDENANZA PARA CONVOCAR UNA ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 6 DE MAYO, 2023, PARA SOMETER A LOS VOTANTES UNA ORDENANZA INICIADA POR LA CIUDADANIA, CERTIFICADA POR SER SUFICIENTE EL 7 DE SEPTIEMBRE, 2022, PARA INSTITUIR LA “LEY DE SUPERVISIÓN POLICIAL” PARA FORTALECER LA SUPERVISIÓN POLICIAL Y PROMOVER LA RESPONSABILIDAD EN CASOS DE MALA CONDUCTA Y BRUTALIDAD POR OFICIALES; PROVEER PARA QUE SE LLEVE A CABO LA ELECCIÓN ESPECIAL; y PARA AUTORIZAR QUE LA SECRETARIA DE LA CIUDAD TRAMITE LOS CONVENIOS DE LA ELECCIÓN CONJUNTA CON OTRAS SUBDIVISIONES POLÍTICAS LOCALES, QUE SEAN NECESARIOS PARA LA ADMINISTRACIÓN ORDENADA DE LA ELECCIÓN.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. Una elección municipal especial se llevará a cabo en la Ciudad de Austin el 6 de mayo, 2023 para someter a los votantes de la Ciudad la ordenanza propuesta iniciada por los ciudadanos para instituir la “Ley de Supervisión Policial” que fortalece la supervisión de la policía de Austin y promueve la responsabilidad por mala conducta y brutalidad de los oficiales. La boleta se preparará para permitir el voto de “Sí” o “No” sobre la Proposición:

Proposición A: ¿Deberían los votantes de Austin adoptar una ordenanza iniciada que fortalece el sistema municipal de supervisión policial civil independiente y transparente para impedir la mala conducta y la brutalidad de la policía?

PARTE 2. Si la proposición indicada en la Parte 1, arriba, es aprobada por la mayoría de votantes que votan en la elección, el Código de la Ciudad será enmendado de acuerdo con lo siguiente:

CAPÍTULO 2-15: SUPERVISIÓN DE LA POLICIA.

§2-15-1 POLÍTICA DE LA SUPERVISIÓN POLICIAL.

Es política de la Ciudad de Austin tener un sistema firme de supervisión civil sobre el Departamento de Policía de Austin enfocado en la transparencia, que fomente la rendición de cuentas por la mala conducta de los oficiales y facilite instituir reformas para sistemáticamente reducir casos de brutalidad policial y la mala conducta. La divulgación pública de información sobre la conducta policial ayuda la ejecución de las leyes y

aumenta la confianza del público en la policía y el fin de esta política es para este propósito.

§ 2-15-2 DEFINICIONES.

- (A) **CONVENIO** significa un convenio tramitado entre la Ciudad de Austin y cualquier asociación que represente a los oficiales policiales de Austin;
- (B) **QUEJA ANÓNIMA** es una queja en cual la identidad de la persona que se queja no es documentada por la Ciudad;
- (C) **ASOCIACIÓN** significa cualquier organización autorizada por los oficiales de policía de Austin para negociar con la Ciudad de Austin en su nombre;
- (D) **CIUDAD** significa ya sea el Gerente de la Ciudad o el Consejo de la Ciudad, dependiendo de si el Consejo de la Ciudad de Austin elige ejercer supervisión directa sobre el Director de Supervisión Policial, según lo dispuesto en el Artículo V, §7 de la Carta de la Ciudad, o si el Consejo de la Ciudad permite que el Gerente de la Ciudad supervise la Oficina de Supervisión Policial;
- (E) **COMISIÓN** significa la Comisión Comunitaria de Supervisión Policial;
- (F) **QUEJA** significa una comunicación verbal o escrita alegando que un oficial actuó incorrectamente y puede haber violado cualquier ley, política, regla o acuerdo que rija las acciones de cualquier oficial de policía mientras estaba empleado por el Departamento de Policía de Austin;
- (G) **DEMANDANTE** significa cualquier persona que presente una queja;
- (H) **DEPARTAMENTO** significa el Departamento de policía de Austin;
- (I) **DIRECTOR** significa el director de la Oficina de Supervisión Policial establecida en la Sección 2-15-3 de este capítulo;
- (J) **DISCIPLINA** significa alguna nota de observaciones, suspensión disciplinaria, degradación, deber no compensado, amonestación escrita u oral, disciplina que requiere algún curso o tarea educacional, o cualquier combinación de esas acciones;
- (K) **INVESTIGACIÓN** significa la recopilación y revisión de pruebas relacionadas con una queja o incidente o una revisión administrativa de la conducta del oficial;

- (L) OFICIAL significa cualquier oficial policiaco comisionado empleado del Departamento de Policía de Austin;
- (M) OFICINA significa la Oficina de Supervisión Policial establecida en la Sección 2-15-3 de este capítulo; y
- (N) MALA CONDUCTA GRAVE significa cualquier violación de cualquier ley, política, regla, o convenio que gobierna las acciones de cualquier oficial empleado por el Departamento de Policía de Austin relacionado a uno o más de lo siguiente:
 - (1) muerte bajo custodia;
 - (2) el uso de fuerza con resultado de lesiones corporales graves;
 - (3) arresto o detención basados en cargos penales falsos;
 - (4) falsificación de un informe policial o falso testimonio;
 - (5) opresión oficial; y
 - (6) acciones discriminatorias.

§2-15-3 OFICINA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

- (A) La Oficina de Supervisión Policial se instituye como un departamento administrativo según lo dispuesto por la Carta de la Ciudad;
- (B) La oficina deberá:
 - (1) asesorar a la Ciudad sobre los procesos y resultados de las investigaciones que involucran a los oficiales y cualquier otra actividad del departamento según las instrucciones;
 - (2) asesorar a la Ciudad sobre la efectividad y la suficiencia de las políticas y procedimientos del departamento con respecto a las quejas de mala conducta de los oficiales de policía, la capacitación de los oficiales de policía, el uso de la fuerza por parte de los oficiales de policía, las relaciones comunitarias y cualquier otra actividad del departamento según las indicaciones;

- (3) recibir quejas y elogios, incluidas quejas anónimas o elogios, sobre la conducta de los oficiales de la policía;
- (4) servir de enlace entre los denunciadores y el Departamento durante las investigaciones de las denuncias;
- (5) participar en las investigaciones de la conducta de los oficiales incluidas las derivadas de quejas anónimas, con derecho a reunir pruebas y entrevistar directamente a los testigos según lo determine el Director;
- (6) hacer recomendaciones al Jefe de la Policía tocante la disciplina basado en las determinaciones de alguna investigación de la conducta de algún policía y de políticas del departamento;
- (7) abordar otras actividades del departamento de interés público según lo indique la Ciudad;
- (8) al menos una vez al año, proporcionar informes escritos y orales en una sesión abierta del Consejo de la Ciudad sobre los resultados de las actividades de la oficina, incluida la información recopilada y publicada bajo § 2-15-3 (B) (12) de este Artículo;
- (9) trabajar con la Ciudad para garantizar el cumplimiento de una política que fomenta la divulgación pública de grabaciones de video de la policía, tan pronto como lo permita la ley, incluidos los videos recopilados por las cámaras del tablero de los vehículos y las cámaras corporales, y con una fuerte preferencia por la transparencia cuando ocurren incidentes de interés público significativo;
- (10) realizar, como mínimo, una investigación preliminar de cada queja, determinar si se justifica una investigación completa y hacer recomendaciones al Gerente de la Ciudad y al Jefe de Policía con respecto a posibles violaciones de la política del departamento antes de la decisión del Jefe sobre la disciplina;
- (11) realizar evaluaciones al azar de las revisiones del uso de la fuerza por parte del departamento, analizar todos los datos de incidentes de fuerza y realizar auditorías al azar del video de la cámara corporal y el uso de la cámara corporal;

- (12) actuar como depositario central de la documentación pertinente para la misión de la Oficina y poner dicha información a disposición del público, incluidos, entre otros: los resultados de las quejas; disciplina de los oficiales; incidentes de fuerza; y demandas contra la Ciudad que alegan mala conducta de los oficiales, incluidas las presentaciones y el total final del acuerdo de tales demandas;
 - (13) determinar las necesidades de capacitación de los miembros de la Comisión, en consulta con los miembros existentes de la Comisión;
 - (14) recibir informes relacionados con las investigaciones según lo solicitado por los Comisionados, en los que el Director o su designado incluirá información obtenida de la investigación y ejercerá discreción para omitir información de naturaleza altamente personal que constituiría una invasión injustificada de los intereses de privacidad personal de un individuo; y
 - (15) llevar a cabo actividades de participación comunitaria.
- (C) La oficina será dirigida por un Director, nombrado por la Ciudad, quien supervisará y dirigirá todas las actividades de la oficina;
- (D) El Director y sus designados tendrán acceso directo, sin obstáculos, al personal relevante del departamento y a los récords del departamento, con el propósito de seguir la política de supervisión policial de la Ciudad, incluyendo:
- (1) récords y personal con información relevante sobre cualquier incidente de uso de la fuerza;
 - (2) récords y personal con información relevante sobre cualquier investigación de mala conducta policial;
 - (3) bases de datos de informes sobre incidentes relacionados con el uso de la fuerza; y
 - (4) video retenido, incluidos, entre otros, cámaras corporales de la policía, cámaras de tablero (*dash*) de vehículos policiales y cámaras HALO, según sea necesario para llevar a cabo las responsabilidades en § 2-15-3 (B), y de acuerdo con el Código de Ocupaciones de Texas, Capítulo 1701.

(E)El Director divulgará públicamente información general sobre el departamento de policía, un resumen de todos los resultados de las quejas, recomendaciones para que se emitan medidas disciplinarias e información detallada sobre incidentes en los que la Oficina recomiende medidas disciplinarias, incluido el nombre del oficial, los hallazgos de la auditoría, el análisis de datos y las recomendaciones para cambios en la política, la capacitación o la legislación.

§2-15-4 COMISIÓN COMUNITARIA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

(A) La Comisión Comunitaria de Supervisión Policial se instituye como una Mesa Directiva de la Ciudad que es independiente y separada del Departamento de Policía de Austin;

(B) La Comisión estará integrada por once miembros que serán seleccionados mediante un proceso que incluye: (1) un proceso de solicitud abierto; (2) revisión por parte del Auditor de la Ciudad para la elegibilidad del solicitante de acuerdo con esta política; y (3) selección final por el Gerente de la Ciudad. La Comisión operará de acuerdo con las regulaciones del Capítulo 2-1 del Código de la Ciudad ("Juntas de la Ciudad"), excepto según lo dispuesto específicamente en este documento;

(C)La Comisión estará integrada por once miembros que serán seleccionados mediante un proceso que incluye: (1) un proceso de solicitud abierto; (2) revisión por parte del Auditor de la Ciudad para la elegibilidad del solicitante de acuerdo con esta política; y (3) selección final por el Gerente de la Ciudad. La Comisión operará de acuerdo con las regulaciones del Capítulo 2-1 del Código de la Ciudad ("Juntas de la Ciudad"), excepto según lo dispuesto específicamente en este documento;

(D)El/la Gerente de la Ciudad proveerá personal de apoyo a la Comisión;

(E)La Comisión podrá:

(1) repasar cualquier investigación de muertes bajo custodia, lesiones corporales graves u otra falta grave de conducta después de la finalización de cualquier investigación y antes de la emisión de medidas disciplinarias, y/o en respuesta a la solicitud de revisión por parte de un denunciante;

(2) recomendar al Jefe de Policía la disciplina que debe dictarse en los casos que examine;

(3) solicitar que el Director y/o un representante del Departamento de Asuntos Internos le informen sobre los hechos de un caso particular que esté siendo examinado por la Comisión;

(4) asesorar al Jefe de Policía, al Director de la Oficina de Supervisión Policial, al Administrador de la Ciudad y al Consejo de la Ciudad sobre la efectividad y la suficiencia de las políticas y procedimientos del departamento con respecto a las quejas de mala conducta de los oficiales de policía, la capacitación de los oficiales de policía, el uso de la fuerza por parte de los oficiales de policía, las relaciones comunitarias y cualquier otra actividad del departamento;

(5) abordar otras actividades del Departamento de interés público;

(6) evaluar la eficacia de la Oficina de Supervisión Policial y de esta ordenanza y sugerir mejoras;

(7) reportar al menos anualmente al público sobre los resultados de sus actividades, divulgar el reporte a todas las partes interesadas y al público a la misma vez; y

(8) llevar a cabo actividades de participación comunitaria, incluida la publicación pública de todas las agendas de reuniones con el tema, que incluya la fecha del incidente y la naturaleza del incidente.

(E) Para ser elegible para el nombramiento en la Comisión, un solicitante debe dar fe de que es independiente y no está relacionado con ningún miembro de un departamento de policía o asociación que represente a los oficiales de policía; que nunca ha sido empleado o contratado por ningún departamento o asociación de policía; y que no ha tenido un empleo en un departamento de policía o asociación policial en ningún momento. No se pueden instituir otros requisitos de elegibilidad, excepto mediante una enmienda a esta ordenanza.

(F) Miembros de la Comisión deberán:

(1) tener acceso directo a todos los récords del departamento, incluidos los récords relativos a investigaciones, bases de datos de informes de incidentes de fuerza y todos los videos retenidos, incluidos, entre otros, cámaras corporales de la policía, cámaras de tablero de vehículos policiales y cámaras HALO, según sea necesario para llevar a cabo las responsabilidades en la parte (B) de esta sección;

(2) tener acceso seguro en línea a todos los materiales necesarios durante el tiempo que sea necesario para preparar adecuadamente las reuniones sobre casos individuales, y

(3) asistir a 20 horas de capacitación preparadas por la Oficina de Supervisión Policial dentro de los 90 días de su nombramiento, que se centrará en las leyes, reglas y políticas que rigen la conducta de los oficiales de policía en Austin de acuerdo con las recomendaciones de la Asociación Nacional para la Supervisión Civil de la Policía, y los miembros pueden comenzar a servir antes de completar la capacitación.

(G) La Comisión dará a conocer al público en general y publicará en su sitio web todas las cartas de la Comisión que hagan recomendaciones sobre casos revisados y sobre cualquier otro tema de conformidad con esta ordenanza § 2-15-4 (D).

(H) El personal de la ciudad designará claramente el material confidencial al presentar dicho material a los miembros de la Comisión, y los miembros deberán acordar mantener esa confidencialidad. Los Miembros pueden hablar en términos generales sobre cuestiones que surjan en uno o más casos sin temor a ser expulsados, pero los Miembros que divulguen información confidencial a sabiendas, después de haber sido informados de su naturaleza delicada, pueden ser removidos y no serán permitidos continuar su servicio en la Comisión.

§2-15-5 DEBERES DEL JEFE DE POLICÍA.

(A) A fin de garantizar el funcionamiento adecuado del sistema de supervisión civil, el Jefe de Policía conserva la autoridad para disciplinar a los oficiales por mala conducta durante 365 días a partir de la fecha en que se presenta una queja a la Ciudad de Austin o cuando el jefe de la Policía o alguno Jefe Adjunto de Policía sepa de la conducta y queja, lo que ocurra primero, siempre que dicha disciplina ocurra dentro de los tres años de la fecha del incidente pertinente;

(B) Cuando el Jefe de Policía dicta una decisión disciplinaria, debe proporcionar una explicación pública detallada por escrito si el Jefe no sigue una recomendación de la Oficina de Supervisión de la Policía de imponer medidas disciplinarias;

(C) Si la Comisión solicita información sobre un caso o una investigación, el Jefe de Policía ordenará a Asuntos Internos que informe a la Comisión. Durante cualquier sesión informativa de la Comisión, el presentador debe incluir información obtenida de la investigación y ejercer discreción para omitir información de naturaleza altamente personal que constituiría una invasión injustificada de los intereses de privacidad personal de un individuo.

(D) El Jefe de Policía proporcionará una respuesta pública por escrito a cualquier informe emitido por la Oficina de Supervisión de la Policía de conformidad con § 2-15-3 (B) (8) dentro de los 90 días;

(E) El Jefe de Policía proporcionará una respuesta pública por escrito a cualquier recomendación de disciplina de los oficiales emitida por la Comisión de Revisión de la Policía Comunitaria de conformidad con §2-15-4 (D)(2) dentro de los 90 días si el Jefe no sigue la recomendación de la Comisión; y

(F) El Jefe de Policía proporcionará una respuesta pública por escrito a las propuestas emitidas por la Comisión Comunitaria de Supervisión Policial de conformidad con § 2-15-4 (D) (3) dentro de los 90 días.

§ 2-15-6 GARANTIZAR LA TRANSPARENCIA POLICIAL.

(A) La Ciudad no mantendrá un archivo secreto de personal del departamento de policía relacionado con la conducta de los oficiales de policía bajo el Código de Gobierno Local 143.089(g), ni tampoco lo hará el propio Departamento. La Ciudad y el Departamento mantendrán los archivos del personal policial de acuerdo con el Código de Gobierno Local 143.089 (a).

(B) La Ciudad divulgará públicamente información sobre todas las quejas e incidentes forzados de acuerdo con el Código de Gobierno de Texas, Capítulo 552.

(C) Tanto la Oficina como la Comisión tendrán acceso sin restricciones a toda la información necesaria para llevar a cabo la supervisión civil eficaz. El video de la cámara corporal estará disponible para los miembros del público que lo soliciten de acuerdo con el Código de Ocupaciones de Texas § 1701.661 y los procedimientos recomendados por la Oficina, y el video de la cámara del tablero (*dash*) se divulgará a un miembro del público que presente la información requerida por el Código de Ocupaciones de Texas § 1701.661.

§ 2-15-7 CONTRATOS O CONVENIOS NO PERMITIRÁN QUEJAS BASADAS EN ESTA POLÍTICA.

El Consejo de la Ciudad no aprobará ningún contrato o convenio relacionado con el empleo de ningún oficial o personal civil dentro del Departamento de Policía de Austin, si dicho contrato permite al personal policial presentar quejas basadas en acciones de la Ciudad, la Oficina o la Comisión que están dentro del alcance de esta ordenanza, como mantener archivos de personal , investigar incidentes, hacer recomendaciones al Jefe e informar al público sobre políticas o incidentes individuales de mala conducta.

§2-15-8 PROHIBICIÓN DE CONVENIOS QUE CONTRADIGAN LA POLÍTICA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

El Consejo de la Ciudad no recomendará ni aprobará ningún contrato o convenio relacionado con el empleo de ningún oficial o personal civil dentro del Departamento de Policía de Austin, a menos que dicho contrato o acuerdo sea consistente y cumpla con cada disposición de este Capítulo.

§2-15-9 CUMPLIMIENTO DE ESTA POLÍTICA POR PARTE DE LA COMISIÓN DE SERVICIO CIVIL (*CIVIL SERVICE COMMISSION*).

La Comisión de Servicio Civil actualizará sus reglas según sea necesario para garantizar el cumplimiento de esta política.

§2-15-10 CERTIFICACIÓN DEL PROCURADOR/ABOGADO DE LA CIUDAD DE CUALQUIER CONVENIO QUE AFECTE AL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE AUSTIN.

Antes de cualquier acción del Consejo de la Ciudad para aprobar cualquier convenio propuesto que afecte al personal del Departamento de Policía de Austin, el/a Procurador/a de la Ciudad certificará si el contrato propuesto es consistente y cumple con cada disposición de este Capítulo.

§2-15-11 FECHA DE VIGENCIA

La fecha de vigencia de esta ordenanza será la primera de (i) diez (10) días después de la fecha de su aprobación final por el Consejo de la Ciudad de Austin, según lo prescrito en el Artículo IV, Sección 4 (a) de la Carta de la Ciudad de Austin o (ii) la fecha en que los resultados de una elección requeridos bajo el Artículo IV, Sección 4(b), se examinan.

Esta ordenanza no anula ningún contrato vigente en el momento de su fecha de vigencia.

§2-15-12 DIVISIBILIDAD.

- (A) Divisibilidad debido a la inaplicabilidad. Si cualquier sección, párrafo, cláusula o disposición de esta ordenanza se considera inválida o inaplicable por cualquier motivo, la invalidez o inaplicabilidad de esa sección, párrafo, cláusula o disposición no afectará ninguna de las disposiciones restantes de esta ordenanza, y con este fin, las disposiciones de esta ordenanza se declaran separables. Esta ordenanza reemplazará el Código de la Ciudad de Austin en la medida en que haya algún conflicto.

- (B) Divisibilidad debido a la negociación obligatoria. En la medida en que cualquier disposición de esta ordenanza pueda considerarse objeto de negociación obligatoria, el Consejo de la Ciudad no aprobará ningún contrato que no cumpla con cada una de dichas disposiciones.

PARTE 3. La elección se efectuarán durante las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. El sitio principal de la votación adelantada, las fechas y horas de la votación adelantada, y dirección oficial postal de la secretaria de la votación adelantada serán provistos en el Adjunto A, adjuntado e incorporado como parte de esta ordenanza.


PARTE 4. Un sistema electrónico indicador directo de votación que se define en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación adelantada y en la votación el día de la elección. La estación central para contar votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.


PARTE 5. El aviso de esta elección será fijado y publicado de acuerdo con la ley estatal. El aviso será fijado, en ambos inglés y español en la oficina de la Secretaria de la Ciudad y en el kiosco de avisos del Edificio Municipal (*City Hall*), a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. El aviso de esta elección será publicado una vez, en inglés y en español, en fecha que no sea anterior del 30vo día antes de la fecha de la elección ni más tardar del 10mo día antes de la fecha de la elección, en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin.

PARTE 6. De acuerdo con el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, la elección municipal especial del 6 de mayo, 2023 se podrá llevar a cabo junto con varias subdivisiones políticas que comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que estén efectuando elecciones en ese día. La Secretaria de la Ciudad puede tramitar y firmar convenios electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito, y por la presente se aprueban los términos indicados en dichos convenios.

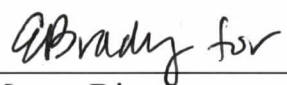
PARTE 7. Esta ordenanza tiene vigor el 26 de septiembre, 2022.

VOTADO Y APROBADO

_____ 15 de septiembre, _____, 2022 §
 § 
 § _____
 Kirk Watson
 Alcalde

APROBADO: 

Anne L. Morgan
Procuradora de la Ciudad

DOY FE: 

Myrna Rios
Secretaria de la Ciudad

ORDINANCE NO. 20230209-074

AN ORDINANCE ORDERING A SPECIAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD IN THE CITY OF AUSTIN ON MAY 6, 2023, TO SUBMIT TO THE VOTERS A SECOND PROPOSED CITIZEN-INITIATED ORDINANCE, CERTIFIED SUFFICIENT ON FEBRUARY 3, 2023, TO ENACT AN "AUSTIN POLICE OVERSIGHT ACT" THAT WILL STRENGTHEN THE OVERSIGHT OF AUSTIN POLICE AND ENCOURAGE ACCOUNTABILITY FOR OFFICER MISCONDUCT; PROVIDING FOR THE CONDUCT OF THE SPECIAL ELECTION; AUTHORIZING THE CITY CLERK TO ENTER INTO JOINT ELECTION AGREEMENTS WITH OTHER LOCAL POLITICAL SUBDIVISIONS AS MAY BE NECESSARY FOR THE ORDERLY CONDUCT OF THE ELECTION; AND DECLARING AN EMERGENCY.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. A special municipal election shall be held in the City of Austin on May 6, 2023, to submit to the voters of the City a second proposed citizen-initiated ordinance to enact an "Austin Police Oversight Act" that will strengthen the oversight of Austin police and encourage accountability for officer misconduct. The ballot shall be prepared to permit voting "Yes" or "No" on the Proposition:

Proposition B: Shall the voters of Austin adopt an initiated ordinance, circulated by Voters for Oversight and Police Accountability, that will strengthen the City's system of independent and transparent civilian police oversight?

PART 2. If the proposition provided in Part 1, above, is approved by a majority of voters voting at the election, the City Code is amended as indicated below:

CHAPTER 2-15: POLICE OVERSIGHT.

§ 2-15-1 POLICE OVERSIGHT POLICY. It is the policy of the City of Austin to have a robust system of civilian oversight over the Austin Police Department that emphasizes transparency and encourages accountability. The public release of information about police conduct serves a law enforcement purpose by increasing public trust in police and this policy serves that purpose.

§ 2-15-2 DEFINITIONS.

- (A) **AGREEMENT** means a meet and confer agreement negotiated between the City of Austin and any association elected by Austin police officers to be their sole and exclusive bargaining agent;

- (B) ANONYMOUS COMPLAINT means a complaint in which the identity of the complainant is not recorded by the City;
- (C) ASSOCIATION means any organization elected by Austin police officers to be their sole and exclusive bargaining agent to negotiate with the City of Austin on their behalf;
- (D) CITY means either the City Manager or the City Council, depending on whether the Austin City Council elects to exercise direct oversight over the Director of Police Oversight, as provided in Article V, § 7 of the City Charter, or whether the City Council permits the City Manager to supervise the Office of Police Oversight;
- (E) COMMISSION means the Community Police Review Commission;
- (F) COMPLAINT means a verbal or written communication alleging that an officer acted improperly and may have violated any law, policy, rule or agreement governing the actions of any police officer while in the employ of the Austin Police Department;
- (G) COMPLAINANT means any person who submits a complaint;
- (H) DEPARTMENT means the Austin Police Department;
- (I) DIRECTOR means the director of the Office of Police Oversight established in Section 2-15-3 of this chapter;
- (J) DISCIPLINE means a disciplinary suspension, demotion, written or oral reprimand, education- based discipline, or any combination of those actions;
- (K) INVESTIGATION means the collection and review of evidence related to a complaint or incident or an administrative review of officer conduct;
- (L) OFFICER means any commissioned police officer employed by the Austin Police Department;
- (M) OFFICE means the Office of Police Oversight established in Section 2-15-3 of this chapter; and
- (N) SERIOUS MISCONDUCT means any act in violation of any law, policy, rule or agreement governing the actions of any officer while in the employ of the Austin Police Department.
 - (1) In-custody death;

- (2) Use of force resulting in serious bodily injury;
- (3) Falsification of a police report or false testimony; and
- (4) Official oppression.

§ 2-15-3. OFFICE OF POLICE OVERSIGHT.

- (A) The Office of Police Oversight is created as an administrative department as provided by the City Charter;
- (B) The office shall:
 - (1) advise the City on the processes and results of investigations involving officers, and any other activities of the department as directed;
 - (2) advise the City on the effectiveness of the department's policies and procedures concerning complaints of police officer alleged misconduct, police officer training, use of force by police officers, community relations, and any other activities of the department as directed;
 - (3) receive complaints and compliments concerning the conduct of police officers;
 - (4) serve as a liaison between complainants and the department during investigations of complaints;
 - (5) make recommendations to the police chief concerning discipline based on the findings of an investigation of officer misconduct and department policies;
 - (6) address other department activities of public concern as directed by the City;
 - (7) at least once a year, provide both written and oral reports at an open session of the City Council regarding the results of office activities;
 - (8) work with the City to ensure compliance with a policy that encourages public release of police video recordings, as soon as permitted by law, including videos gathered by vehicle dash cameras and body worn cameras, and with a strong preference for transparency;

- (9) make recommendations to the City Manager and the Police Chief regarding potential departmental policy violations;
 - (10) analyze all force incident data prepared and released in accordance with state and federal law;
 - (11) act as a central depository for documentation relevant to the mission of the office and make such information available to the public. All public releases of information shall be made in accordance with state and federal law;
 - (12) receive briefings related to investigations as requested by the Commissioners; and
 - (13) conduct community engagement activities.
- (C) The office shall be led by a Director, appointed by the City, who shall supervise and direct all activities of the office;
- (D) For purposes of pursuing the City's police oversight policy, the Director and their designees shall have access to relevant department records, including:
- (1) records with relevant information concerning any use of force incident; and
 - (2) records with relevant information concerning any police misconduct investigation; and retained video, including but not limited to police body-worn cameras, police vehicle dash cameras and HALO cameras, as necessary to carry out the responsibilities in § 2-15-3(B), and in accordance with Texas Occupation Code, Chapter 1701.

§ 2-15-4 COMMUNITY POLICE REVIEW COMMISSION.

- (A) The Community Police Review Commission is established as a Board of the City that is independent of and separate from the Austin Police Department.
- (B) The Commission shall consist of eleven members who shall be selected by a process that includes: (1) an open application process; (2) review by the City Auditor for eligibility in accordance with their policy; and (3) final selection by the City Manager. The Commission shall operate in accord with the regulations of City Code Chapter 2-1 ("City Boards"), except as specifically provided herein.

- (C) The City Manager may provide staff support to the Commission:
- (D) The Commission may:
- (1) review any investigation of death in custody, serious bodily injury, or other serious misconduct after the completion of any investigation;
 - (2) recommend to the Police Chief discipline that should be issued in the case of death in custody, serious bodily injury, or other serious misconduct after the completion of any investigation it reviews;
 - (3) request to be briefed by the Director and/or an Internal Affairs Department representative concerning the facts of a particular case of death in custody, serious bodily injury, or other serious misconduct after the completion of any investigation under review by the Commission;
 - (4) advise the Police Chief, the Director of the Office of Police Oversight, the City Manager, and the City Council of the department's policies and procedures concerning complaints of police officer misconduct, police officer training, use of force by police officers, community relations, and any other activities of the department;
 - (5) address other department activities of public concern;
 - (6) assess the effectiveness of the Office of Police Oversight and suggest improvements;
 - (7) report at least annually to the public on the results of its activities as permitted by state law, releasing to all interested parties and the public at the same time; and
 - (8) conduct community engagement activities, including public posting of all meeting agendas.
- (E) To be eligible for appointment to the Commission, an applicant must not have a felony criminal conviction, received deferred adjudication for a felony, or be under felony indictment. In addition, no person shall be appointed to serve on this Commission who has been indicted for a felony or a crime of moral turpitude, or officially charged with a Class A or B Misdemeanor. A felony conviction, felony indictment, or felony deferred adjudication, after appointment, shall result in the immediate removal of the member from the Commission by the City Manager.

- (F) Members of the Commission shall:
- (1) have reasonable access to all relevant public records of the department as necessary to carry out the responsibilities in part (D) of this section;
 - (2) attend 20 hours of training created by the Chief of Police within 90 days of their appointment, which shall be focused on the laws, rules and policies governing the conduct of police officers in Austin, and members may begin to serve before completion of training
- (G) The Commission shall release to the general public and post on its website all Commission letters making recommendations in connection with death in custody, serious bodily injury, or other serious misconduct after the completion of any investigation on reviewed cases pursuant to this ordinance § 2-15-4(D). All public release of information by the Commission shall be pursuant to and in accordance with state law.
- (H) City staff shall clearly designate confidential material when presenting such material to Commission Members, and Members shall agree to maintain that confidentiality. Confidential material shall only be made available for review in a designated secure city facility. Members who knowingly release confidential information shall immediately be removed from further service on the Commission.

§2-15-5 DUTIES OF POLICE CHIEF.

- (A) In order to ensure the appropriate functioning of the civilian oversight system, the Police Chief retains the authority to discipline officers for misconduct;
- (B) When the Police Chief issues a disciplinary decision subject to 143.089(a), they must provide a detailed public, written explanation;
- (C) If the Commission requests a briefing on a case or investigation within the purview of the Commission, the Police Chief shall direct Internal Affairs to brief the Commission.

§2-15-6 ENSURING POLICE TRANSPARENCY.

- (A) The City shall maintain police department personnel files related to conduct by police officers pursuant to the Texas Local Government Code.
- (B) The City shall publicly release information about all complaints and force incidents in accordance with Texas Government Code, Chapter 552.

- (C) Body camera video shall be made available upon request in accordance with Texas Occupations Code §1701.661.

§2-15-7 AGREEMENTS ON POLICE OVERSIGHT POLICY. The City Council shall ensure that any contract or agreement concerning the employment of any officer within the Austin Police Department is consistent with provisions of this Chapter.

§2-15-8 CIVIL SERVICE COMMISSION COMPLIANCE WITH THIS POLICY. The Civil Service Commission shall update its rules as necessary to ensure compliance with this policy.

§2-15-9 CITY ATTORNEY CERTIFICATION OF ANY AGREEMENT AFFECTING AUSTIN POLICE DEPARTMENT PERSONNEL. Prior to any City Council action to approve any proposed agreement affecting Austin Police Department personnel, the City Attorney shall certify whether or not the proposed contract is consistent with and fulfills each provision of this Chapter.

§2-15-10 EFFECTIVE DATE. The effective date of this ordinance shall be the earlier of (i) then (10) days after the date of its final passage by the Austin City Council, as prescribed under Article IV, Section 4(a) of the Austin City Charter or (ii) the date upon which the results of an election required under Article IV, Section 4(b) are canvassed.

The ordinance does not void any contract in effect at the time of its effective date.

§2-15-11 SEVERABILITY. If any section, paragraph, clause, or provision of this ordinance is for any reason held to be invalid or unenforceable, the invalidity or unenforceability of that section, paragraph, clause, or provision shall not affect any of the remaining provisions of this ordinance, and to this end, the provisions of this ordinance are declared to be severable. This ordinance shall supersede the Austin City Code to the extent there are any conflicts.

PART 3. The election shall be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. The location of the main early voting polling place, the dates and hours for early voting, and the early voting clerk's official mailing address are provided in Exhibit A, attached and incorporated as a part of this ordinance.

PART 4. A direct electronic recording voting system, as the term is defined in Title 8 of the Texas Election Code, shall be used for early voting and for voting conducted on election day. The central counting station is established at the Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PART 5. Notice of this election shall be posted and published in accordance with state law. The notice shall be posted, in both English and Spanish, in the office of the City

Clerk and at the City Hall notice kiosk not later than the 21st day before election day. Notice of this election shall be published one time, in English and Spanish, not earlier than the 30th day before the date of the election or later than the 10th day before the date of the election, in a newspaper of general circulation in the City of Austin.

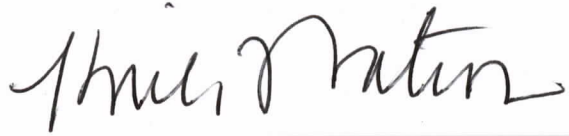
PART 6. In accordance with Chapter 271 of the Texas Election Code, the May 6, 2023 special municipal election may be held jointly with the various political subdivisions that share territory with the City of Austin and that are holding elections on that day. The City Clerk may enter and sign joint election agreements with other political subdivisions for this purpose, and their terms as stated in the agreements are hereby adopted.

PART 7. The Council finds that the need to immediately begin required preparations for this election constitutes an emergency. Because of this emergency, this ordinance takes effect immediately on its passage for the immediate preservation of the public peace, health, and safety.

PASSED AND APPROVED

February 9, 2023

§
§
§



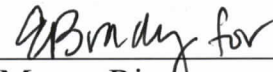
Kirk Watson
Mayor

APPROVED:



Anne L. Morgan
City Attorney

ATTEST:



Myrna Rios
City Clerk

ORDENANZA NÚM. 20230209-074

ORDENANZA PARA CONVOCAR UNA ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 6 DE MAYO, 2023, PARA SOMETER A LOS VOTANTES LA SEGUNDA ORDENANZA INICIADA POR LOS CIUDADANOS, CERTIFICADA POR SER SUFICIENTE EL 3 DE FEBRERO, 2023, PARA INSTITUIR LA “LEY DE SUPERVISIÓN POLICIAL DE AUSTIN” QUE FORTALECE LA SUPERVISIÓN POLICIAL DE AUSTIN Y PROMUEVE LA RESPONSABILIDAD EN CASOS DE MALA CONDUCTA POR OFICIALES; PROVISIONES PARA QUE SE LLEVE ACABO LA ELECCIÓN ESPECIAL; AUTORIZAR QUE LA SECRETARIA DE LA CIUDAD TRAMITE LOS CONVENIOS DE LA ELECCIÓN CONJUNTA CON OTRAS SUBDIVISIONES POLÍTICAS LOCALES, QUE SEAN NECESARIOS PARA LA ADMINISTRACIÓN ORDENADA DE LA ELECCIÓN; Y PARA DECLARAR UNA EMERGENCIA.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. Una elección municipal especial se llevará a cabo en la Ciudad de Austin el 6 de mayo, 2023 para someter a los votantes de la Ciudad la segunda ordenanza propuesta iniciada por los ciudadanos para instituir la “Ley de Supervisión Policial de Austin” que refuerce la supervisión de la policía de Austin y promueve la responsabilidad por mala conducta por los oficiales. La boleta se preparará para permitir el voto de “Sí” o “No” sobre la Proposición:

Proposición B: ¿Deberían los votantes de Austin adoptar una ordenanza iniciada, circulada por Votantes a Favor de Supervisión y Responsabilidad Policial, que refuerce el sistema municipal de la Ciudad de supervisión policial civil independiente y transparente?

PARTE 2. Si la proposición indicada en la Parte 1, arriba, es aprobada por la mayoría de los votantes que votan en la elección, el Código de la Ciudad será enmendado de acuerdo con lo siguiente:

CAPÍTULO 2-15: SUPERVISIÓN DE LA POLICIA.

§2-15-1 POLÍTICA DE LA SUPERVISIÓN POLICIAL. Es política de la Ciudad de Austin tener un sistema firme de supervisión civil para el Departamento de Policía de Austin enfocado en la transparencia, y

que fomente la rendición de cuentas. La divulgación pública de información sobre la conducta policial ayuda la ejecución de las leyes y aumenta la confianza del público en la policía y el fin de esta política es para este propósito.

§2-15-2 DEFINICIONES.

- (A) CONVENIO significa un acuerdo de reunirse y conferir tramitado entre la Ciudad de Austin y cualquier asociación elegida por oficiales policiales de Austin para que actúe de único y exclusivo agente para la negociación;
- (B) QUEJA ANÓNIMA es una queja en cual la identidad de la persona que se queja no es documentada por la Ciudad;
- (C) ASOCIACIÓN significa cualquier organización autorizada por los oficiales de policía de Austin para negociar con la Ciudad de Austin en su nombre;
- (D) CIUDAD significa ya sea el Gerente de la Ciudad o el Consejo de la Ciudad, dependiendo de si el Consejo de la Ciudad de Austin elige ejercer supervisión directa sobre el Director de Supervisión Policial, según lo dispuesto en el Artículo V, §7 de la Carta de la Ciudad, o si el Consejo de la Ciudad permite que el Gerente de la Ciudad supervise la Oficina de Supervisión Policial;
- (E) COMISIÓN significa la Comisión Comunitaria de Supervisión Policial;
- (F) QUEJA significa una comunicación verbal o escrita alegando que un oficial actuó incorrectamente y puede haber violado cualquier ley, política, regla o acuerdo que regulan las acciones de cualquier oficial de policía mientras estaba empleado por el Departamento de Policía de Austin;
- (G) DEMANDANTE significa cualquier persona que presente una queja;
- (H) DEPARTAMENTO significa el Departamento de policía de Austin;
- (I) DIRECTOR significa el director de la Oficina de Supervisión Policial establecida en la Sección 2-15-3 de este capítulo;
- (J) DISCIPLINA significa suspensión disciplinaria, degradación, amonestación escrita u oral, disciplina que requiere algún curso o tarea educacional, o cualquier combinación de esas acciones;

- (K) INVESTIGACIÓN significa la recopilación u revisión de pruebas relacionadas con una queja o incidente o una revisión administrativa de la conducta del oficial;
- (L) OFICIAL significa cualquier oficial policiaco comisionado empleado del Departamento de Policía de Austin;
- (M) OFICINA significa la Oficina de Supervisión Policial establecida en la Sección 2-15-3 de este capítulo; y
- (N) MALA CONDUCTA GRAVE significa cualquier violación de cualquier ley, política, regla, o convenio que gobierna las acciones de cualquier oficial empleado por el Departamento de Policía de Austin.
 - (1) muerte bajo custodia;
 - (2) el uso de fuerza con resultado de lesiones corporales graves;
 - (3) falsificación de un informe policial o falso testimonio; y
 - (4) opresión oficial.

§2-15-3 OFICINA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

- (A) La Oficina de Supervisión Policial se instituye como un departamento administrativo de acuerdo con provisiones de la Carta de la Ciudad;
- (B) La oficina deberá:
 - (1) asesorar a la Ciudad sobre los procesos y resultados de las investigaciones que involucran a los oficiales y cualquier otra actividad del departamento según se indique;
 - (2) asesorar a la Ciudad sobre la efectividad y la suficiencia de las políticas y procedimientos del departamento con respecto a las quejas supuestas de mala conducta de los oficiales policiales, sobre

la capacitación de los oficiales de policía, el uso de la fuerza por parte de los oficiales de policía, las relaciones comunitarias, y cualquier otra actividad del departamento según se indique;

(3) recibir quejas y elogios sobre la conducta de los oficiales de la policía;

(4) servir de enlace entre los denunciantes y el Departamento durante las investigaciones de las denuncias;

(5) hacer recomendaciones al Jefe de la Policía tocante la disciplina basada en las determinaciones de alguna investigación de la conducta de algún policía, y de políticas del departamento;

(6) abordar otras actividades del departamento de interés público según lo indique la Ciudad;

(7) al menos una vez al año, proporcionar informes escritos y orales en una sesión abierta del Consejo de la Ciudad sobre los resultados de las actividades de la oficina;

(8) trabajar con la Ciudad para garantizar el cumplimiento de una política que fomenta la divulgación pública de grabaciones de video de la policía, tan pronto como lo permita la ley, incluidos los videos recopilados por las cámaras del tablero de los vehículos y las cámaras corporales, y con una fuerte preferencia por la transparencia;

(9) hacer recomendaciones al Gerente de la Ciudad y al Jefe de Policía con respecto a posibles violaciones de la política del departamento;

(10) analizar todos los datos de incidentes de fuerza que hayan sido preparados y diseminados de acuerdo con las leyes estatales y federales;

(11) actuar como depositario central de la documentación pertinente para la misión de la Oficina y poner dicha información a

disposición del público. Toda diseminación de información al público debería ser de acuerdo con las leyes estatales y federales;

(12) recibir informes relacionados con las investigaciones según lo soliciten los Comisionados; y

(13) llevar a cabo actividades de participación comunitaria.

- (C) La oficina será dirigida por un Director, nombrado por la Ciudad, quien supervisará y dirigirá todas las actividades de la oficina;
- (D) Con el propósito de cumplir con la política de supervisión policial de la Ciudad, el Director y sus designados tendrán acceso directo, a récords relevantes del departamento, incluyendo:

(1) récords con información relevante sobre cualquier incidente de uso de la fuerza; y

(2) récords con información relevante sobre cualquier investigación de mala conducta policial; video retenido, incluidos, pero sin limitarse a cámaras corporales de la policía, cámaras de tablero (*dash*) de vehículos policiales y cámaras HALO, según sea necesario para llevar a cabo las responsabilidades en § 2-15-3 (8), y de acuerdo con el Código de Ocupaciones de Texas, Capítulo 1701.

§2-15-4 COMISIÓN COMUNITARIA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

- (A) La Comisión Comunitaria de Supervisión Policial se instituye como una Mesa Directiva de la Ciudad que es independiente y separada del Departamento de Policía de Austin;
- (B) La Comisión estará integrada por once miembros que serán seleccionados mediante un proceso que incluye: (1) un proceso de solicitud abierto; (2) revisión por parte del Auditor de la Ciudad para la elegibilidad del solicitante de acuerdo con su política; y (3) selección final por el Gerente de la Ciudad. La Comisión operará de acuerdo con las regulaciones del Capítulo 2-1 del Código de la Ciudad ("Juntas de la Ciudad"), excepto según lo dispuesto específicamente en este documento;
- (C) El/la Gerente de la Ciudad proveerá personal de apoyo a la Comisión;

(D) La Comisión podrá:

- (1) repasar cualquier investigación de muertes bajo custodia, lesiones corporales graves u otra falta grave de conducta después de la finalización de cualquier investigación;
- (2) recomendar al Jefe de Policía la disciplina que debe dictarse en los casos de muertes bajo custodia, lesiones corporales graves u otra falta grave de conducta después de la finalización de cualquier investigación que examine;
- (3) solicitar que el Director y/o un representante del Departamento de Asuntos Internos le informen sobre los hechos de un caso particular de muertes bajo custodia, lesiones corporales graves u otra falta grave de conducta después de la finalización de cualquier investigación que esté siendo examinada por la Comisión;
- (4) asesorar al Jefe de Policía, al Director de la Oficina de Supervisión Policial, al Administrador de la Ciudad y al Consejo de la Ciudad sobre la efectividad y la suficiencia de las políticas y procedimientos del departamento con respecto a las quejas de mala conducta de los oficiales de policía, la capacitación de los oficiales de policía, el uso de la fuerza por parte de los oficiales de policía, las relaciones comunitarias y cualquier otra actividad del departamento;
- (5) abordar otras actividades del Departamento de interés público;
- (6) evaluar la eficacia de la Oficina de Supervisión Policial y de esta ordenanza y sugerir mejoras;
- (7) reportar al menos anualmente al público sobre los resultados de sus actividades, divulgar el reporte a todas las partes interesadas y al público a la misma vez; y
- (8) llevar a cabo actividades de participación comunitaria, incluida la publicación pública de todas las agendas de reuniones.

(E) La elegibilidad para ser nombrado a la Comisión incluye que solicitantes no deben tener ninguna condena por felonía criminal, ninguna adjudicación diferida por algún delito grave, ni estar bajo acusación de delito grave. Además, ninguna

persona será nombrada a esta Comisión si ha sido acusado de un delito grave, o un delito de vileza moral, o de haber sido acusado de un delito menor de Clase A o B. Cualquier condena por delito grave, acusación de delito grave, o adjudicación diferido por algún delito grave, resultaría en la remoción inmediata del miembro de la Comisión por el Gerente de la Ciudad.

(F) Miembros de la Comisión deberán:

(1) tener acceso razonable a todos los récords públicos del departamento, cuando sea necesario para cumplir las responsabilidades en la parte (D) de esta sección;

(2) asistir a 20 horas de capacitación preparadas por el Jefe de policía dentro de los 90 días de su nombramiento, que se centrará en las leyes, reglas y políticas que rigen la conducta de los oficiales de policía en Austin, y los miembros pueden comenzar a servir antes de completar la capacitación.

(G) La Comisión dará a conocer al público en general y publicará en su sitio web todas las cartas de la Comisión que hagan recomendaciones sobre casos de muertes bajo custodia, lesiones corporales graves, u otra mala conducta grave después de completar alguna investigación en casos revisados de conformidad con esta ordenanza § 2-15-4 (0). Toda información diseminada al público por la Comisión será relevante y de acuerdo con la ley estatal.

(H) Personal de la ciudad designará claramente el material confidencial al presentar dicho material a los miembros de la Comisión, y los miembros deberán acordar mantener esa confidencialidad. Información confidencial solo estará disponible para ser revisada en un sitio seguro designado por la ciudad. Miembros que divulguen información confidencial a sabiendas, pueden ser removidos inmediatamente sin continuar su servicio en la Comisión.

§2-15-5 DEBERES DEL JEFE DE POLICÍA.

(A) A fin de garantizar el funcionamiento adecuado del sistema de supervisión civil, el Jefe de Policía conserva la autoridad para disciplinar a los oficiales por mala conducta;

(B) Cuando el Jefe de Policía dicta una decisión disciplinaria sujeta a 143.089(a), debe proporcionar una explicación pública detallada por escrito;

(C) Si la Comisión solicita información sobre un caso o una investigación que esté bajo la responsabilidad de la Comisión, el Jefe de Policía ordenará que Asuntos Internos informe a la Comisión.

§ 2-15-6 GARANTIZAR LA TRANSPARENCIA POLICIAL.

(A) La Ciudad mantendrá archivos de personal del departamento de policía relacionados con la conducta de los oficiales de policía bajo el Código de Gobierno Local de Texas.

(B) La Ciudad divulgará públicamente información sobre todas las quejas e incidentes forzados de acuerdo con el Capítulo 552 del Código Gubernamental de Texas.

(C) El video de la cámara corporal estará disponible cuando se solicite de acuerdo con el Código de Ocupaciones de Texas § 1701.661.

§ 2-15-7 CONVENIOS DE LA POLÍTICA DE SUPERVISIÓN POLICIAL.

El Consejo de la Ciudad debe asegurar que todo contrato o convenio tocante el empleo de cualquier oficial del Departamento de policía de Austin sea en conformidad con las provisiones de este capítulo.

§2-15-8 CUMPLIMIENTO DE ESTA POLÍTICA POR PARTE DE LA COMISIÓN DE SERVICIO CIVIL (*CIVIL SERVICE COMMISSION*).

La Comisión de Servicio Civil actualizará sus reglas según sea necesario para garantizar el cumplimiento de esta política.

§2-15-9 CERTIFICACIÓN DEL PROCURADOR/ABOGADO DE LA CIUDAD DE CUALQUIER CONVENIO QUE AFECTE AL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE AUSTIN. Antes de cualquier acción del Consejo de la Ciudad para aprobar cualquier convenio propuesto que afecte al personal del Departamento de Policía de Austin, el/a Procurador/a de la

Ciudad certificará si el contrato propuesto es consistente con y en cumplimiento con cada disposición de este Capítulo.

§2-15-10 FECHA DE VIGENCIA. La fecha de vigencia de esta ordenanza será la primera de (i) diez (10) días después de la fecha de su aprobación final por el Consejo de la Ciudad de Austin, según lo prescrito en el Artículo IV, Sección 4 (a) de la Carta de la Ciudad de Austin o (ii) la fecha en que los

resultados de una elección requeridos bajo el Artículo IV, Sección 4(b), son examinados.

Esta ordenanza no anula ningún contrato vigente en el momento de su fecha de vigencia.

§2-15-11 DIVISIBILIDAD. Si alguna sección, párrafo, cláusula o disposición de esta ordenanza se considera inválida o inaplicable por cualquier motivo, la invalidez o inaplicabilidad de esa sección, párrafo, cláusula o disposición no afectará ninguna de las disposiciones restantes de esta ordenanza, y con este fin, las disposiciones de esta ordenanza se declaran separables. Esta ordenanza reemplazará el Código de la Ciudad de Austin en la medida en que haya algún conflicto.

PARTE 3. La elección se efectuará durante las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. El sitio principal de la votación adelantada, las fechas y horas de la votación adelantada, y dirección oficial postal de la secretaria de la votación adelantada serán provistos en el Adjunto A, adjuntado e incorporado como parte de esta ordenanza.

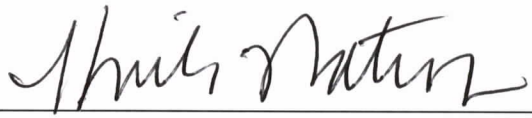
PARTE 4. Un sistema electrónico indicador directo de votación que se define en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación adelantada y en la votación el día de la elección. La estación central para contar votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.


PARTE 5. El aviso de esta elección será fijado y publicado de acuerdo con la ley estatal. El aviso será fijado, en ambos inglés y español en la oficina de la Secretaria de la Ciudad y en el kiosco de avisos del Edificio Municipal (*City Hall*), a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. El aviso de esta elección será publicado una vez, en inglés y en español, en fecha que no sea anterior del 30vo día antes de la fecha de la elección ni más tardar del 10mo día antes de la fecha de la elección, en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin.

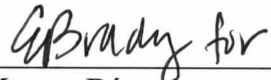
PARTE 6. De acuerdo con el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, la elección municipal especial del 6 de mayo, 2023 se podrá llevar a cabo junto con varias subdivisiones políticas que comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que estén efectuando elecciones en ese día. La Secretaria de la Ciudad puede tramitar y firmar convenios electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito, y por la presente se aprueban los términos indicados en dichos convenios.

PARTE 7. El Consejo determina que la necesidad de empezar inmediatamente los preparativos requeridos para esta elección constituye una emergencia. Por dicha emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

VOTADO Y APROBADO

_____ 9 de febrero _____, 2023 §
 §
 § _____ 
 Kirk Watson
 Alcalde

APROBADO: _____ 
 Anne L. Morgan
 Procuradora de la Ciudad

DOY FE: _____ 
 Myrna Ríos
 Secretaria de la Ciudad

Exhibits A – H

Exhibit A: Main Early Voting Location Information

*Exhibit B: Ordinance No. 20220915-087, Amended Ordinance No. 20230209-076
and Ordinance No. 20230209-074 (in English and Spanish)*

Exhibit C: Election Day Polling Places

Exhibit D: Early Voting Polling Places

Exhibit E: Election Services Contracts and Joint Election Agreements

Exhibit F: Election Day Presiding Judges and Alternate Judges

Exhibit G: Central Counting Station Staff

Exhibit H: Early Voting Ballot Board Members

EXHIBIT A

Main Early Voting Locations

EXHIBIT A

Main Early Voting Locations, Early Voting Dates, and Early Voting Clerk Mailing Address May 6, 2023

Main Early Voting Locations:

Travis County: Austin Permitting and Development Center, 6310 Wilhelmina Delco Dr., Austin, Texas 78752

Hays County: Hays County Government Center, 712 S. Stagecoach Trail, San Marcos, Texas 78666

Williamson County: Georgetown Annex, HR 108, 100 Wilco Way, Georgetown, Texas 78626

Early Voting Dates:

Monday, April 24, 2023 – Tuesday, May 2, 2023; times vary

Designated 12-Hour Days of Early Voting:

Travis County: Monday, April 24, 2023 - Saturday, April 29, 2023; Monday, May 1, 2023 - Tuesday, May 2, 2023

Hays County: Monday, April 24, 2023 and Monday, May 1, 2023

Williamson County: Monday, May 1, 2023 and Tuesday, May 2, 2023

Early Voting Clerk Mailing Addresses:

Ballots by Mail – Travis County

By Mail voters: P.O. 149325, Austin, Texas 78714-9325

By Contract Carriers/ Fedex: 5501 Airport Blvd., Austin, Texas 78751

Ballots by Mail - Hays County

By Mail Voters: 712 S. Stagecoach Trl., Ste. 1012, San Marcos, Texas 78666-6294

Ballots by Mail – Williamson County

By Mail voters: P.O Box 209, Georgetown, Texas 78627

ADJUNTO A

Sitios Principales de la Votación Adelantada, Fechas de la Votación Adelantada, y Dirección Postal de la Secretaria de la Votación Adelantada 6 de Mayo, 2023

Sitios Principales de la Votacion Adelantada

Condado de Travis: Austin Permitting and Development Center, 6310 Wilhelmina Delco Dr., Austin, Texas 78752

Condado de Hays: Hays County Government Center, 712 S. Stagecoach Trail, San Marcos, Texas 78666

Condado de Williamson: Georgetown Annex, HR 108, 100 Wilco Way, Georgetown, Texas 78626

Fechas de la votación Adelantada:

Lunes, 24 de abril, 2023 – Martes, 2 de mayo, 2023; las horas varían

Días designados para 12-Horas de Votación Adelantada:

Travis County: Lunes, 24 de abril, 2023 - sábado, 29 de abril, 2023; lunes, 1 de mayo, 2023 - martes, 2 de mayo, 2023

Hays County: Lunes, 24 de abril, 2023 y el lunes, 1 de mayo, 2023

Williamson County: Lunes, 1 de mayo, 2023 y el martes, 2 de mayo, 2023

Direcciones Postales de los/las Secretarios/ias de la Votación Adelantada

Para Boletas por Correo-Condado de Travis

Enviadas por correo por los votantes: P.O. 149325, Austin, Texas 78714-9325

Enviadas usando transportista contratado/ Fedex: 5501 Airport Blvd., Austin, Texas 78751

Para Boletas por Correo – Condado de Hays

Enviadas por correo por los votantes: 712 S. Stagecoach Trl., Ste. 1012, San Marcos, Texas 78666-6294

Para Boletas por Correo – Condado de Williamson

Enviadas por correo por los votantes: P.O Box 209, Georgetown, Texas 78627

EXHIBIT C

Election Day Polling Places

Travis County Election Day Vote Centers - May 6, 2023

Centros de Votación del Condado de Travis - 6 de mayo, 2023

Polls are open 7am - 7pm - Las urnas están abiertas 7am - 7pm



VOTE CENTER CENTRO DE VOTACIÓN	ADDRESS DIRECCIÓN	CITY CIUDAD	ZIP Código Postal	VOTE CENTER CENTRO DE VOTACIÓN	ADDRESS DIRECCIÓN	CITY CIUDAD	ZIP Código Postal
Creedmoor Community Center	12511 FM 1625	Creedmoor	78610	Twin Oaks Branch Library	1800 S 5th St	Austin	78704
Christ Episcopal	3520 W Whitestone Blvd	Cedar Park	78613	Zilker Elementary	1900 Bluebonnet Ln	Austin	78704
Deer Creek Elementary	2420 Zeppelin Dr	Cedar Park	78613	Lamar Senior Activity Center	2874 Shoal Crest Ave	Austin	78705
Community Center at Del Valle	3518 S FM 973	Del Valle	78617	UT Flawn Academic Center	2304 Whitis Ave	Austin	78712
ACC Elgin	1501 US-290	Elgin	78621	Givens Recreation Center	3811 East 12th St	Austin	78721
Bible Baptist Church of Pflugerville	14400 Immanuel Rd	Pflugerville	78660	Genesis Presbyterian	1507 Wilshire Blvd	Austin	78722
County Tax Office Pflugerville	15822 Foothill Farms Loop	Pflugerville	78660	Austin Energy Headquarters	4815 Mueller Blvd	Austin	78723
Hendrickson High School	19201 Colorado Sand Dr	Pflugerville	78660	Memorial United Methodist	6100 Berkman Dr	Austin	78723
Pflugerville ISD Rock Gym	702 W. Pecan St	Pflugerville	78660	Region 13 - Education Service Center	5701 Springdale Rd	Austin	78723
Riojas Elementary	3400 Crispin Hall Ln	Pflugerville	78660	YMCA East Communities Y	5315 Ed Bluestein Blvd	Austin	78723
All Nations Church	16804 Radholme Ct	Round Rock	78664	Community First! Village	9301 Hog Eye Rd	Austin	78724
Briarcliff POA Community Center	22801 Briarcliff Dr	Briarcliff	78669	Delco Center	4601 Pecan Brook	Austin	78724
Austin City Hall	301 W 2nd St	Austin	78701	Turner-Roberts Recreation Center	7201 Colony Loop Dr	Austin	78724
Austin Recreation Center	1301 Shoal Creek Blvd	Austin	78701	Dailey Middle School	14000 Westall St	Austin	78725
Travis County Granger Building	314 W 11th St	Austin	78701	Peace Lutheran	10625 N FM 620	Austin	78726
Cantu Pan Am Recreation Center	2100 E 3rd St	Austin	78702	Davis Elementary	5214 Duval Rd	Austin	78727
Carver Branch Library	1161 Angelina St	Austin	78702	Milwood Branch Library	12500 Amherst Dr	Austin	78727
Conley-Guerrero Senior Activity Center	808 Nile St	Austin	78702	Wells Branch MUD Recreation Center	3000 Shoreline Dr	Austin	78728
Millennium Youth Complex	1156 Hargrave St	Austin	78702	River Place Elementary	6500 Sitio Del Rio Blvd	Austin	78730
Terrazas Branch Library	1105 E Cesar Chavez St	Austin	78702	Church at Highland Park	5206 Balcones Dr	Austin	78731
O Henry Middle School	2610 W 10th St	Austin	78703	Old Quarry Branch Library	7051 Village Center Dr	Austin	78731
St Luke United Methodist	1306 W Lynn St	Austin	78703	Randalls - Steiner Ranch	5145 N Ranch Rd, Ste A	Austin	78732
Westminster Presbyterian	3208 Exposition Blvd	Austin	78703	Ce Bar Fire Department	353 S Commons Ford Rd	Austin	78733
Church on Congress Avenue	1511 S Congress Ave	Austin	78704	Lake Travis ISD Educational Dev Center	607 Ranch Road 620 N	Austin	78734
Faith Presbyterian Church	1314 E Oltorf St	Austin	78704	Lakeway Activity Center	105 Cross Creek	Austin	78734
South Austin Recreation Center	1100 Cumberland Rd	Austin	78704	Community Center at Oak Hill	8656 W Hwy 71	Austin	78735
South Austin Senior Activity Center	3911 Menchaca Rd	Austin	78704	Western Hills Church of Christ	6211 Parkwood Dr	Austin	78735



Dyana Limon-Mercado, County Clerk - Secretaria del Condado

For more information, call us at (512) 238-VOTE (8683) or visit votetravis.com

Para más información, llámenos al (512) 238-VOTE (8683) o visite votetravis.com



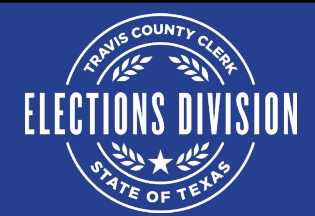
Sites with a bus icon are 5 min or less walking distance from a Capital Metro bus stop.

Los sitios con un icono de autobús están a cinco minutos o menos de distancia caminando de una parada de autobús de Capital Metro.

Travis County Election Day Vote Centers - May 6, 2023

Centros de Votación del Condado de Travis - 6 de mayo, 2023

Polls are open 7am - 7pm - Las urnas están abiertas 7am - 7pm



VOTE CENTER CENTRO DE VOTACIÓN	ADDRESS DIRECCIÓN	CITY CIUDAD	ZIP Código Postal		VOTE CENTER CENTRO DE VOTACIÓN	ADDRESS DIRECCIÓN	CITY CIUDAD	ZIP Código Postal	
Lake Travis ISD Transportation Center	16101 W Hwy 71, Bldg A	Austin	78738		Lakewood HOA	7317 Lakewood Dr	Austin	78750	
Bailey Middle School	4020 Lost Oasis Hollow	Austin	78739		Church of Christ in Hyde Park	310 W 43rd St	Austin	78751	
Circle C Community Center	7817 La Crosse Ave	Austin	78739		Austin Achieve Northeast Campus	7424 US 290	Austin	78752	
Dan Ruiz Branch Library	1600 Grove Blvd	Austin	78741		Austin Permitting & Development Center	6310 Wilhelmina Delco Dr	Austin	78752	
Good Shepherd on the Hill	1700 Woodland Ave	Austin	78741		Connally High School	13212 N Lamar	Austin	78753	
George Morales Dove Springs Rec Center	5801 Ainez Dr	Austin	78744		Gus Garcia Recreation Center	1201 E Rundberg Ln	Austin	78753	
Houston Elementary	5409 Ponciana Dr	Austin	78744		Our Savior Lutheran Church	1513 E Yager Ln	Austin	78753	
Langford Elementary	2206 Blue Meadow Dr	Austin	78744		Asian American Resource Center	8401 Cameron Rd	Austin	78754	
Bedichek Middle School	6800 Bill Hughes Rd	Austin	78745		Austin Fire Station No 41	11205 Harris Branch Pkwy	Austin	78754	
Berkeley United Methodist	2407 Berkeley Ave	Austin	78745		Pioneer Crossing Elementary	11300 Samsung Blvd	Austin	78754	
Dittmar Recreation Center	1009 W Dittmar Rd	Austin	78745		GTAustin	2700 Northland Dr	Austin	78756	
Menchaca Road Branch Public Library	5500 Menchaca Rd	Austin	78745		Yarborough Branch Library	2200 Hancock Drive	Austin	78756	
St Elmo Elementary	600 W St Elmo Rd	Austin	78745		Ben Hur Shrine Center	7811 Rockwood Ln	Austin	78757	
Hill Country Middle School	1300 Walsh Tarlton Ln	Austin	78746		Brentwood Bible Church	6301 Woodrow Ave	Austin	78757	
Lost Creek Limited District	1305 Quaker Ridge Dr	Austin	78746		Gullett Elementary	6310 Treadwell Blvd	Austin	78757	
Randalls Flagship West Lake Hills	3300 Bee Caves Rd	Austin	78746		North Village Branch Library	2505 Steck Ave	Austin	78757	
Riverbend Centre	4214 N Capital of Texas Hwy	Austin	78746		Disability Rights Texas	2222 W Braker Ln	Austin	78758	
Blazier Intermediate	8801 Vertex Blvd	Austin	78747		Grant AME Worship Center	1701 Kramer Ln	Austin	78758	
St Alban's Episcopal	11819 IH 35 S	Austin	78747		Jaime Padron Elementary	2011 W Rundberg Ln	Austin	78758	
Mosaic Church South Austin	9910 Billbrook Pl	Austin	78748		Juan P Navarro High School	1201 Payton Gin Rd	Austin	78758	
Southpark Meadows suite 500	9600 S IH 35 Frontage Rd	Austin	78748		McBee Elementary	1001 W Braker Ln	Austin	78758	
Villages of Shady Hollow Amenity Center	12006 Gatling Gun Ln	Austin	78748		YMCA North Austin	1000 W Rundberg Ln	Austin	78758	
Westoak Woods Baptist	2900 W Slaughter Ln	Austin	78748		Anderson High School	8403 Mesa Dr	Austin	78759	
Austin Oaks Church	4220 Monterey Oaks Blvd	Austin	78749		Balcones Woods Shopping Center	11150 Research Blvd, Ste 102	Austin	78759	
Bowie High School	4103 W Slaughter Ln	Austin	78749		Kathy Caraway Elementary	11104 Oak View Dr	Austin	78759	
Shepherd of the Hills Presbyterian	5226 W William Cannon Dr	Austin	78749		Spicewood Springs Branch Library	8637 Spicewood Springs Rd	Austin	78759	



Dyana Limon-Mercado, County Clerk - Secretaria del Condado

For more information, call us at (512) 238-VOTE (8683) or visit votetravis.com

Para más información, llámenos al (512) 238-VOTE (8683) o visite votetravis.com



Sites with a bus icon are 5 min or less walking distance from a Capital Metro bus stop.

Los sitios con un icono de autobús están a cinco minutos o menos de distancia caminando de una parada de autobús de Capital Metro.



May 6, 2023 Uniform Election (Local Jurisdictions)



Vote Center Locations

Main Early Voting Site: **Hays County Government Center**

Jennifer Doinoff, Elections Administrator: (512) 393-7310

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
April	23	24 Early Voting 7 am — 7 pm	25 Early Voting 8 am — 5 pm	26 Early Voting 8 am — 5 pm	27 Early Voting 8 am — 5 pm	28 Early Voting 8 am — 5 pm	29 Early Voting 10 am — 2 pm
May	30	1 Early Voting 7 am — 7 pm	2 Early Voting 8 am — 5 pm	3	4	5	6 ★ Election Day 7 am — 7 pm

San Marcos

Early Voting	Election Day	Location	Address
✓	✓	Broadway (Christus Trinity Clinic)	401 Broadway Street #A
	✓	Dunbar Center	801 Martin Luther King Drive
✓	✓	Hays County Government Center Main Early Voting Site	712 South Stagecoach Trail
✓	✓	LBJ Student Center, Texas State University	601 University Drive
	✓	San Marcos Housing Authority / C.M. Allen Homes	820 Sturgeon Drive

Kyle

✓	✓	HCISD Central Administration Office — Old Print Shop	21003 Interstate 35 Frontage Road
	✓	Main Office, HCISD Transportation	2385 High Road, Uhland
	✓	Wallace Middle School	1500 West Center Street

Buda

	✓	Hays Hills Baptist Church	1401 North FM 1626
	✓	McCormick Middle School	5700 Dacy Lane
✓		Upper Campus, Buda Elementary School (Kunkel Room, historic school site)	300 North San Marcos Street

Dripping Springs and Austin

✓	✓	DSISD Administration Office	510 West Mercer Street
	✓	Precinct 4 Office, Hays County	195 Roger Hanks Parkway

Election Day voting locations

Austin: Anderson Mill Limited District, Room A & B, 11500 El Salido Parkway, 78750
Austin: Kelly Reeves Athletic Complex, Conference room, 10211 W Parmer Ln, 78717
Cedar Park: Cedar Park Public Library, Community Room, 550 Discovery Boulevard, 78613
Cedar Park: Cedar Park Randalls, 1400 Cypress Creek Road, 78613
Cedar Park: Vista Ridge High School, Cafeteria/Little Theater, 200 S Vista Ridge Blvd, 78613
Coupland: St Peter's Church of Coupland, 108 Wathen St, 78615
Florence: Florence City Hall, Council Chambers, 851 FM970, 76527
Georgetown: First Baptist Church, Worship Center Foyer, 1333 W University Ave, 78628
Georgetown: Georgetown Annex, HR108, 100 Wilco Way, HR108, 78626
Georgetown: Georgetown City Hall, Community room, 808 Martin Luther King Jr St, 78626
Georgetown: Georgetown ISD Technology Building, Conference room, 603 Lakeway Drive, 78628
Georgetown: The Oaks Community Center – Sun City, 301 Del Webb Blvd, 78633
Granger: Granger Brethren Church, Fellowship Hall, 306 W Broadway St, 76530
Hutto: Hutto ISD Admin building, Board Room, 200 College St, 78634
Hutto: Wilco Hutto Annex, Suite 200, 321 Ed Schmidt Boulevard, 78634
Jarrell: Jarrell ISD Administration Building, Board Room, 108 East Avenue F, 76537
Leander: Leander Public Library Annex, 1011 S. Bagdad Rd, 78641
Leander: Pat Bryson Municipal Hall, Council Chambers, 201 N Brushy St, 78641
Leander: Rouse High School, Library, 1222 Raider Way, 78641
Liberty Hill: Liberty Hill High School, Auditorium Lobby, 16500 W State Hwy 29, 78642
Liberty Hill: Liberty Hill ISD Gym Annex, 301 Forest St, 78642
Liberty Hill: Santa Rita Ranch-Ranch House, Great Room, 175 Elizabeth Park Blvd, 78642
Round Rock: Allen R Baca Center, Bldg. 2 room 3, 301 W Bagdad Street, 78664
Round Rock: Round Rock Randalls, 2051 Gattis School Road, 78664
Round Rock: Williamson County Jester Annex, Anderson&Harrell room, 1801 E Old Settlers Boulevard, 78664
Taylor: Taylor City Hall, Auditorium, 400 Porter Street, 76574
Taylor: Taylor ISD Event Center, Suite 102, 3101 N Main St, 76574
Thrall: St. John Lutheran Church, Education Center, 409 Main St, 76578

EXHIBIT D

Early Voting Polling Places

Travis County Elections

Early Voting Locations - May 6, 2023



Sitios de Votación Adelantada del Condado de Travis - 6 de mayo, 2023

Early Voting begins Monday, April 24, 2023 and ends on Tuesday, May 2, 2023

La Votación Adelantada comienza el lunes, 24 de abril, 2023 y termina el martes, 2 de mayo, 2023

Monday—Saturday (7am - 7pm), Sunday (Noon - 6pm)

Lunes—Sábado (7am - 7pm), Domingo (mediodía - 6pm)

VOTE CENTER CENTRO DE VOTACIÓN	ADDRESS DIRECCIÓN	CITY CIUDAD	ZIP Código Postal
Central			
📍 City of Austin Permitting & Dev. Center *	6310 Wilhelmina Delco Dr	Austin	78752
📍 Austin City Hall	301 W 2nd St	Austin	78701 🚌
📍 Austin Energy Headquarters	4815 Mueller Blvd	Austin	78723 🚌
📍 Austin Recreation Center	1301 Shoal Creek Blvd	Austin	78701 🚌
📍 UT Flawn Academic Center	2304 Whitis Ave	Austin	78712 🚌
North/ Notre			
📍 Pflugerville ISD Rock Gym *	702 W Pecan St	Pflugerville	78660 🚌
📍 Balcones Shopping Center	11150 Research Blvd, Ste. 102	Austin	78759 🚌
📍 Gus Garcia Recreation Center	1201 E Rundberg Ln	Austin	78753 🚌
📍 Christ Episcopal	3520 W. Whitestone Blvd	Cedar Park	78613
South/ Sur			
📍 Southpark Meadows *	9600 South IH-35 Ste. 500	Austin	78748 🚌
📍 Austin Oaks Church	4220 Monterey Oaks Blvd	Austin	78749
📍 South Austin Recreation Center	1100 Cumberland Rd	Austin	78704 🚌
📍 Westoak Woods Baptist Church	2900 W Slaughter Ln	Austin	78748 🚌
East/ Este			
📍 Millennium Youth Complex *	1156 Hargrave St	Austin	78702 🚌
📍 ACC Elgin Campus	1501 US-290	Elgin	78621
📍 Conley-Guerrero Senior Activity Center	808 Nile St	Austin	78702 🚌
📍 Dan Ruiz Branch Library	1600 Grove Blvd	Austin	78741 🚌
📍 George Morales Dove Springs Rec. Center	5801 Ainez Dr	Austin	78744 🚌
West/ Oeste **			
📍 Ben Hur Shrine Center *	7811 Rockwood Ln	Austin	78757 🚌
📍 Lakeway Activity Center	105 Cross Creek	Lakeway	78734
📍 Randalls Flagship - West Lake Hills	3300 Bee Caves Rd	West Lake Hills	78746
📍 Randalls - Steiner Ranch	5145 N FM 620	Austin	78732
📍 Riverbend Centre	4214 N Capital of Texas Hwy	Austin	78746 🚌
📍 Westminster Presbyterian	3208 Exposition Blvd	Austin	78703

* **Mega-Center / Mega-Centro**

** **The polling sites reflect the political subdivisions holding elections at this time.**

Los sitios de votación reflejan las subdivisiones políticas celebrando elecciones actualmente.

🚌 **Sites with a bus icon are 5 min or less walking distance from a Capital Metro bus stop.**

Los sitios con un icono de autobús están a cinco minutos o menos de distancia caminando de una parada de autobús de Capital Metro.



Dyana Limon-Mercado
County Clerk - Secretaria del Condado

For more information, call us at (512) 238-VOTE (8683) or visit votetravis.com
Para más información, llámenos al (512) 238-VOTE (8683) o visite votetravis.com



May 6, 2023 Uniform Election (Local Jurisdictions)



Vote Center Locations

Main Early Voting Site: **Hays County Government Center**

Jennifer Doinoff, Elections Administrator: (512) 393-7310

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
April	23	24 Early Voting 7 am — 7 pm	25 Early Voting 8 am — 5 pm	26 Early Voting 8 am — 5 pm	27 Early Voting 8 am — 5 pm	28 Early Voting 8 am — 5 pm	29 Early Voting 10 am — 2 pm
May	30	1 Early Voting 7 am — 7 pm	2 Early Voting 8 am — 5 pm	3	4	5	6 ★ Election Day 7 am — 7 pm

San Marcos

Early Voting	Election Day	Location	Address
✓	✓	Broadway (Christus Trinity Clinic)	401 Broadway Street #A
	✓	Dunbar Center	801 Martin Luther King Drive
✓	✓	Hays County Government Center Main Early Voting Site	712 South Stagecoach Trail
✓	✓	LBJ Student Center, Texas State University	601 University Drive
	✓	San Marcos Housing Authority / C.M. Allen Homes	820 Sturgeon Drive

Kyle

✓	✓	HCISD Central Administration Office — Old Print Shop	21003 Interstate 35 Frontage Road
	✓	Main Office, HCISD Transportation	2385 High Road, Uhland
	✓	Wallace Middle School	1500 West Center Street

Buda

	✓	Hays Hills Baptist Church	1401 North FM 1626
	✓	McCormick Middle School	5700 Dacy Lane
✓		Upper Campus, Buda Elementary School (Kunkel Room, historic school site)	300 North San Marcos Street

Dripping Springs and Austin

✓	✓	DSISD Administration Office	510 West Mercer Street
	✓	Precinct 4 Office, Hays County	195 Roger Hanks Parkway

Early Voting Schedule with Voting Locations

Dates & Times for Full-Time Locations/Ltd Ballot Voting - Fechas y horarios para localidades de tiempo completo

Monday, April 24 through Saturday, April 29 (*Lunes 24 de abril al Sabado 29 de abril*) - 8:00 am to 6:00 pm

Sunday, April 30 (*Domingo 30 de abril*) - No voting (*sin votar*)

Monday, May 1 through Tuesday, May 2 (*Lunes 1 de mayo al Martes 2 de mayo*) - 7:00 am to 7:00 pm

Main Location - ubicación principal

Georgetown: Georgetown Annex, HR 108, 100 Wilco Way, 78626

Full-Time Branch Locations – ubicaciones de sucrales

Austin: Anderson Mill Limited District, Room A, 11500 El Salido Parkway, 78750

Cedar Park: Cedar Park Public Library, Community Room, 550 Discovery Boulevard, 78613

Cedar Park: Cedar Park Randalls, 1400 Cypress Creek Road, 78613

Georgetown: Georgetown ISD Technology Building, Conference Room, 603 Lakeway Drive, 78628

Georgetown: The Oaks Community Center-Sun City, 301 Del Webb Blvd, 78633

Hutto: Wilco Hutto Annex, Suite 200, 321 Ed Schmidt Boulevard, 78634

Jarrell: Jarrell ISD Administration Building, Boardroom, 108 East Avenue F, 76537

Leander: Leander Public Library Annex, 1011 S. Bagdad Rd, 78641

Liberty Hill: Liberty Hill ISD Gym Annex, 301 Forest St, 78642

Round Rock: Allen R Baca Center, Bldg 2 room 3, 301 W Bagdad Street, 78664

Round Rock: Brushy Creek Community Center, Maple room, 16318 Great Oaks Drive, 78681

Round Rock: Round Rock Randalls, 2051 Gattis School Road, 78664

Round Rock: Williamson Co. Jester Annex, Anderson & Harrell room, 1801 E Old Settlers Boulevard, 78664

Taylor: Taylor City Hall, Auditorium, 400 Porter Street, 76574

Limited Ballot Voting – Local de Votación limitada

Georgetown: Georgetown Annex, P105, 100 Wilco Way, 78626

Dates and Times for Part-Time Locations - Fechas y horarios para ubicaciones a tiempo parcial

Friday, April 29 through Saturday, April 29 (*viernes 29 de abril al Sabado 29 de abril*) - 8:00 am to 6:00 pm

Sunday, April 30 (*Domingo 30 de abril*) - No voting (*sin votar*)

Monday, May 1 through Tuesday, May 2 (*Lunes 1 de mayo al Martes 2 de mayo*) - 7:00 am to 7:00 pm

Part-Time Branch Locations – ubicaciones de sucrales

Florence: Florence City Hall, Council Chambers, 851 FM970, 76527

Granger: Granger Brethren Church, Fellowship Hall, 306 W Broadway St, 76530